

# 路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



2021 我爱我家，同心建造。  
I love my family, buildup with one heart.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,  
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉獻用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

Website: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)

October 10, 2021

## 主日崇拜程序

十月十日 | 九點四十五分

报告 ----- 司会  
序乐 ----- 静默  
宣召 ----- 会众

304 基督裡新生

赞美诗歌 ----- 领诗 / 会众  
紧紧抓住救恩的手

认罪祷告 ----- 司会  
读经 ----- 司会

約書亞記 5:7~9

儿童祝福 ----- Troy Bullock  
信息 ----- 房正豪牧师

明白割礼的意义?

回应诗歌 ----- 领诗 / 会众  
人们需要主

奉献、祷告 ----- 司会  
祝祷 ----- 房正豪牧师  
殿乐 ----- 默祷感恩

司會 余真弟兄	領唱 Oren Johnson	音響 Jessie Morris
翻譯 李姍姐妹	司琴	影視 宇昆渤弟兄

## ORDER OF WORSHIP

October 10 | 9:45am

Announcements----- W.L.  
Prelude ----- Meditation  
Call to Worship----- W.L.

304 New Life in Christ

Hymns of Praise----- H. L. Cong.  
Clinging To S Saving Hand

Confession Prayer ----- W.L.  
Scripture Reading ----- W.L.  
Joshua 5:7~9

Blessing of Children ----- Troy Bullock  
Sermon----- Rev. Steven Fang

Understanding the Significance  
of Circumcision?

Hymn----- H. L. Cong.  
People need the Lord

Offertory and Prayer ----- W.L.  
Benediction----- Rev. Steven Fang  
Postlude ----- Silent Meditation

Worship leader James Yu	Hymn Leader Oren Johnson	Sound Jessie Morris
Interpreter Sharon Li	Pianist	PPT & Video Kunbo Yu

## 【事工报告】

1. **【Covid-19】** 教会主日为无法亲自参加的人直播主日崇拜。我们建议那些参加实体崇拜的人仔细查看 CDC 和肯塔基州网站上的相关信息。此外我们鼓励接种疫苗。请今天在座的人都应该遵守 CDC 的社交距离指南。
2. **【讲道嘉宾】** 下周 10 月 17 日，曾多次向我们教会讲道的曾衡阳弟兄，将用英文讲道（耳机翻译）。请多邀请说英语的人来我们教会。另外，同一天请为房牧师在鲍灵格林肯塔基州向中国基督教圣经小组讲道祷告。
3. **【执事会】** 10 月 17 日下午 1:30，我们将在常规 Zoom 频道举行执事会议，诚邀各位出席。
4. **【专题讲道】** 美南浸信会研讨班学生林伟恩 (Wayne Lam) 将向青少年和任何可以听英语（无翻译）宣讲以弗所书 6:1-9 章 20 分钟。该主题将于 10 月 24 日（星期日）下午 12:00 在 Fellowship 餐厅。中文主日学将在另一个地点举行。
5. **【秋季活动】** 将于 10 月 30 日星期六举行秋季活动。将在下午 4 点到 7:30 之间活动计划正在进行中，请将其放在您的日历上。我们将为家庭提供游戏和娱乐活动。
6. **【感恩节和洗礼】** 我们将在 11 月 21 日举行洗礼和感恩节庆祝活动。10 月 17 日开始受洗班欢迎慕道友参加，预计现有 4 个人参加洗礼。
7. **【代祷事项】** 请为：
  - 从疾病中恢复：
    - ◇ Travis 和 Vanessa, Travis 的父亲因癌症重新入院
    - ◇ 迈克尔·博伊金 (Michael Boykin) 的母亲，从手术中康复
    - ◇ 周华的母亲从心脏手术中继续康复
    - ◇ Yendih 的父亲患有癌症
  - 青年传道人、委员会和候选人。
  - Daniel Change 协助女儿返回美国，他目前在台湾。
  - 儿童、青年、青年和家庭事工，
  - 我们青年的儿童、会员和志愿者人数的增长
  - 其他教会事工——房牧师及其事工的领袖。

## 【Announcements】

1. **【Covid-19】** On Sunday Morning the Church Service is broadcast for those who do not feel comfortable or cannot attend in person. We suggest those who are considering attendance to carefully review relevant information from the CDC and State of Kentucky Website. Also, we encourage vaccination if you decide to attend. Everyone here today should maintain CDC guidelines for Social distance and follow protection guidelines.
2. **【Guest Speaker】** Next Week on October 17<sup>th</sup> Aaron Chang, who has addressed our church many times, will preach another message to our church in English (Translation by earphone). Please make extra effort and invite English Speakers to our church on the 17<sup>th</sup>. Also, please pray for Pastor Fang as he delivers a message in Bowling Green Kentucky to the Chinese Christian Bible Group on the same day, the 17<sup>th</sup> of October.
3. **【Deacons】** On October 17<sup>th</sup> we will have a Deacons Meeting on our regular Zoom Channel at 1:30 PM, all are invited to attend.
4. **【Special Topic】** On October 24<sup>th</sup> Wayne Lam, a student at Southern Baptist Seminar, will preach Ephesians Chapter 6:1-9 to youth and any group available to listen to him preach for 20 minutes in English (without translation). The topic will be presented in Fellowship hall at 12:00 PM Sunday 24 October. The Chinese Sunday School will convene in another location.
5. **【Fall Festival】** On Saturday, October 30<sup>th</sup> LCCC will have a Fall Festival. The time will be between 4 PM and 7:30 PM. Planning is in progress; please put this on your calendar. We will plan games and entertainment for the whole family.
6. **【Baptism and Thanksgiving】** On Sunday November 21<sup>st</sup> LCCC will have Baptisms and Thanksgiving Celebrations. Brother Jack Chiu is currently conducting Baptism classes for all those considering giving their life to Christ; we have 4 people considering Baptism.
7. **【Prayer Request】** Please be in prayer for:
  - Recovery from Illness:
    - ◇ Travis & Vanessa, Travis's Father has re-entered the hospital with cancer
    - ◇ Michael Boykin's mother, recovering from surgery
    - ◇ Zhou Hua's mother continues healing from a heart procedure
    - ◇ Yendih's father who is suffering from cancer
  - The Youth Minister Search, the committee and the candidates.
  - Daniel Change efforts to facilitate the return of his daughter to the US, he is currently in Taiwan.
  - The Children, Youth, Young Adult and family ministries,
  - The growth of the number of children, members and volunteers for our Youth
  - Other Church Ministries – the leadership of Pastor Fang and his ministries.

## 【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	58
祷告会 (每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	18

## 【2021 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$216,738.00
九月预算	September Budget	\$18,061.50
九月奉献	September Total	\$26,145.00
全年累积奉献	Total Offering	\$171,687.27

## 【下主日事奉人员】

### 10/17/2021 Next Week Service Personnel

讲员 Speaker	曾衡阳弟兄 Bro. Aaron Chan
领会 Worship Leader	Bro. Michael Boykin
领唱 Hymn Leader	曲姗姗姐妹 Melody Qu
伴奏 Accompaniment	杨凯媛姐妹 Karen Yong
翻译 Interpreter	晏以美姐妹 Yimei Yen
招待 Usher	Elim Mok & Josh Lu

## 【音响 Sound】

秦飞 Fei Qin

## 【影视 PPT & Video】

姜英达弟兄 Forest Jiang

背诵经文 | Weekly Verse | 约书亚记 Joshua 5:14  
他回答说：不是的，我来是要作耶和军队的元帅。约书亚就俯伏在地下拜，说：我主有甚麽话吩咐仆人。  
“Neither,” he replied, “but as commander of the army of the Lord I have now come.” Then Joshua fell facedown to the ground in reverence, and asked him, “What message does my Lord have for his servant?”

主日奉献请投“奉献箱”  
邮寄支票请寄到专用信箱

LCCC P.O. BOX 91926  
Louisville, KY 40291